



No. 40

N° 40

**Orders and
Notices Paper**

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**1st Session,
38th Parliament**

**1^{re} session,
38^e législature**

Thursday,
April 29, 2004

Jeudi
29 avril 2004

TODAY'S BUSINESS**10:00 A.M.**

Prayers

ORDERS OF THE DAY**Ballot Item Number 15**

M57. Second Reading of Bill 57, An Act to amend the Health Insurance Act to make various immunizations insured services. Mrs. Witmer.

Ballot Item Number 16

M43. Second Reading of Bill 43, An Act to amend the Liquor Licence Act by requiring signage cautioning pregnant women that the consumption of alcohol while pregnant is the cause of Fetal Alcohol Syndrome. Mr. Parsons.

TRAVAUX DU JOUR**10 H**

Prières

ORDRE DU JOUR**Billet de député numéro 15**

M57. Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin que diverses immunisations deviennent des services assurés. M^{me} Witmer.

Billet de député numéro 16

M43. Deuxième lecture du projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool en exigeant que soient placées des affiches avertissant les femmes enceintes que la consommation d'alcool pendant la grossesse cause le syndrome d'alcoolisme foetal. M. Parsons.

1:30 P.M.**ROUTINE PROCEEDINGS**

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Deferred Votes

Oral Questions

Petitions

13 H 30**AFFAIRES COURANTES**

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Votes différés

Questions orales

Pétitions

ORDERS OF THE DAY

G56. Resuming the debate adjourned on April 27, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 56, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family medical leave and other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.** (Time used: 4 hrs. 50 mins.).

ORDRE DU JOUR

G56. Suite du débat ajourné le 27 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour raison médicale et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 4 h 50).

ORDERS**LEGISLATION****Legend**

A Bill with a “G” prefix is a Government Bill.
 A Bill with an “M” prefix is a Private Members’ Public Bill.
 A Bill with a “D” prefix is a Committee Bill arising out of a matter designated under Standing Order 124(d).
 A Bill with a “Pr” prefix is a Private Bill.

ORDRES**PROJETS DE LOI****Légende**

Le préfixe «G» indique un projet de loi du gouvernement.
 Le préfixe «M» indique un projet de loi de député.
 Le préfixe «D» indique un projet de loi adopté par un comité à la suite d’une question désignée conformément à l’article 124. d) du Règlement.
 Le préfixe «Pr» indique un projet de loi d’intérêt privé.

G1. Second Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

M6. Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Kormos. **PRINTED.**

M7. Second Reading of Bill 7, An Act to authorize a group of manufacturers of Ontario wines to sell Vintners Quality Alliance wines. Mr. Hudak. **PRINTED.**

M9. Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac. **PRINTED.**

M10. Second Reading of Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 417 the Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

M11. Second Reading of Bill 11, An Act, in memory of Michael Maxwell, to amend the Health Insurance Act to provide for immunization against meningitis C. Ms. Martel. **PRINTED.**

M12. Second Reading of Bill 12, An Act to amend the Ontarians with Disabilities Act, 2001. Mr. Jackson. **PRINTED.**

G1. Deuxième lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L’hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

M6. Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

M7. Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi autorisant un groupe de fabricants de vins de l’Ontario à vendre des vins de la Vintners Quality Alliance. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

M9. Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l’environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

M10. Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l’aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l’autoroute 417 Autoroute Pierre Elliott Trudeau. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

M11. Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi à la mémoire de Michael Maxwell modifiant la Loi sur l’assurance-santé afin de prévoir une immunisation contre la méningite C. M^{me} Martel. **IMPRIMÉ.**

M12. Deuxième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les personnes handicapées de l’Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

M13. Second Reading of Bill 13, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to officially recognize Highway 401 as the Macdonald-Cartier Freeway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

M14. Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of adoption disclosure. Ms. Churley. **PRINTED.**

G17. Second Reading of Bill 17, An Act to amend the Executive Council Act. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

G18. Resuming the debate adjourned on April 19, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 18, An Act respecting the Provincial Auditor. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.** (Time used: 2 hrs. 04 mins.).

M19. Second Reading of Bill 19, An Act to establish the Children's Health and the Environment Branch of the Ministry of the Environment. Ms. Churley. **PRINTED.**

M20. Second Reading of Bill 20, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to increase the penalties for contraventions of the Act and regulations. Mr. Kormos. **PRINTED.**

M21. Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water source protection. Ms. Churley. **PRINTED.**

M22. Second Reading of Bill 22, An Act to promote patients' rights. Ms. Martel. **PRINTED.**

M23. Second Reading of Bill 23, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of cell phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

M24. Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Electricity Act, 1998. Mr. Jackson. **PRINTED.**

G25. Resuming the debate adjourned on April 26, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.** (Time used: 2 hrs. 20 mins.).

M13. Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de reconnaître officiellement l'autoroute 401 comme l'autoroute Macdonald-Cartier. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

M14. Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

G17. Deuxième lecture du projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

G18. Suite du débat ajourné le 19 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 18, Loi concernant le vérificateur provincial. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 04).

M19. Deuxième lecture du projet de loi 19, Loi créant la Direction de la santé des enfants et de l'environnement au sein du ministère de l'Environnement. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

M20. Deuxième lecture du projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en vue d'augmenter les peines en cas d'infraction aux dispositions de la Loi et des règlements. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

M21. Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne la protection des sources d'alimentation en eau. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

M22. Deuxième lecture du projet de loi 22, Loi visant à promouvoir les droits des patients. M^{me} Martel. **IMPRIMÉ.**

M23. Deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones cellulaires et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

M24. Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

G25. Suite du débat ajourné le 26 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 20).

G26. Second Reading of Bill 26, An Act to amend the Planning Act. Hon. Mr. Gerretsen. **PRINTED.**

M29. Second Reading of Bill 29, An Act to ensure that the producers of electronic equipment retain responsibility when their products become waste. Ms. Churley. **PRINTED.**

M30. Second Reading of Bill 30, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 to require annual cost-of-living adjustments to income support payments. Ms. Martel. **PRINTED.**

M32. Second Reading of Bill 32, An Act to restrict the operation of large hog farms and to amend the Nutrient Management Act, 2002. Ms. Churley. **PRINTED.**

M33. Second Reading of Bill 33, An Act proclaiming Irish Heritage Day. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

M34. Second Reading of Bill 34, An Act to protect sources of drinking water in Ontario. Ms. Churley. **PRINTED.**

M35. Second Reading of Bill 35, An Act respecting the liability of beneficiaries of a trust. Mr. Baird. **PRINTED.**

M36. Second Reading of Bill 36, An Act to amend the Municipal Act, 2001 respecting the election of the head of council for The Regional Municipality of Niagara. Mr. Hudak. **PRINTED.**

M37. Second Reading of Bill 37, An Act to amend the Executive Council Act. Mr. Baird. **PRINTED.**

M38. Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Balanced Budget Act, 1999. Mr. Baird. **PRINTED.**

M43. Second Reading of Bill 43, An Act to amend the Liquor Licence Act by requiring signage cautioning pregnant women that the consumption of alcohol while pregnant is the cause of Fetal Alcohol Syndrome. Mr. Parsons. **PRINTED.**

G26. Deuxième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. Gerretsen. **IMPRIMÉ.**

M29. Deuxième lecture du projet de loi 29, Loi visant à assurer que les producteurs de matériel électronique sont toujours responsables lorsque leurs produits deviennent des déchets. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

M30. Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées en vue d'exiger des rajustements annuels relatifs au coût de la vie en ce qui concerne les versements du soutien du revenu. M^{me} Martel. **IMPRIMÉ.**

M32. Deuxième lecture du projet de loi 32, Loi visant à restreindre l'exploitation des grosses fermes porcines et à modifier la Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

M33. Deuxième lecture du projet de loi 33, Loi proclamant le Jour du patrimoine irlandais. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

M34. Deuxième lecture du projet de loi 34, Loi visant à protéger les sources d'eau potable en Ontario. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

M35. Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi concernant la responsabilité des bénéficiaires d'une fiducie. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

M36. Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard de l'élection du président du conseil de la municipalité régionale de Niagara. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

M37. Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

M38. Deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1999 sur l'équilibre budgétaire. M. Baird. **IMPRIMÉ.**

M43. Deuxième lecture du projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool en exigeant que soient placées des affiches avertissant les femmes enceintes que la consommation d'alcool pendant la grossesse cause le syndrome d'alcoolisme foetal. M. Parsons. **IMPRIMÉ.**

M44. Second Reading of Bill 44, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 403 the Alexander Graham Bell Parkway. Mr. Levac. **PRINTED.**

M45. Second Reading of Bill 45, An Act to amend the Optometry Act, 1991. Mr. Kormos. **PRINTED.**

M46. Second Reading of Bill 46, An Act to amend the Assessment Act. Mr. Sterling. **PRINTED.**

M47. Second Reading of Bill 47, An Act to protect persons in care from abuse. Mr. Hampton. **PRINTED.**

M48. Second Reading of Bill 48, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Tascona. **PRINTED.**

G49. Resuming the debate adjourned on April 28, 2004 on the motion for **Second** Reading of Bill 49, An Act to prevent the disposal of waste at the Adams Mine site and to amend the Environmental Protection Act in respect of the disposal of waste in lakes. Hon. Mrs. Dombrowsky. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*). **PRINTED.** (Time used: 6 hrs 40 mins.).

M50. Second Reading of Bill 50, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994. Mr. Runciman. **PRINTED.**

M51. Second Reading of Bill 51, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing October 4, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

M52. Second Reading of Bill 52, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters. Mr. Arnott. **PRINTED.**

M53. Second Reading of Bill 53, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

M54. Second Reading of Bill 54, An Act to amend the Election Act to provide for elections on fixed dates commencing June 7, 2007. Mr. Sterling. **PRINTED.**

M44. Deuxième lecture du projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 403 promenade Alexander Graham Bell. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

M45. Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les optométristes. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

M46. Deuxième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

M47. Deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à protéger les personnes recevant des soins contre les mauvais traitements. M. Hampton. **IMPRIMÉ.**

M48. Deuxième lecture du projet de loi 48, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

G49. Suite du débat ajourné le 28 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 49, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets à la mine Adams et à modifier la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'élimination de déchets dans des lacs. L'hon. M^{me} Dombrowsky. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6 h 40).

M50. Deuxième lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

M51. Deuxième lecture du projet de loi 51, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 4 octobre 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

M52. Deuxième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

M53. Deuxième lecture du projet de loi 53, Loi visant à protéger les mineurs contre le biens et services sexuellement explicites. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

M54. Deuxième lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi électorale pour prévoir la tenue d'élections à une date fixe à compter du 7 juin 2007. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

G56. Resuming the debate adjourned on April 27, 2004 on the motion for **Second Reading** of Bill 56, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family medical leave and other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.** (Time used: 4 hrs. 50 mins.).

M57. Second Reading of Bill 57, An Act to amend the Health Insurance Act to make various immunizations insured services. Mrs. Witmer. **PRINTED.**

M58. Second Reading of Bill 58, An Act to amend the Safe Streets Act, 1999 and the Highway Traffic Act to recognize the fundraising activities of legitimate charities and non-profit organizations. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

M59. Second Reading of Bill 59, An Act to amend the Day Nurseries Act to allow up to seven children to be cared for in rural areas without requiring a licence under the Act. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

G60. Second Reading of Bill 60, An Act to amend the Ontario Heritage Act. Hon. Mrs. Meilleur. **PRINTED.**

M61. Second Reading of Bill 61, An Act to amend the Liquor Control Act to require the Liquor Control Board to establish a deposit and return system. Mr. Miller. **PRINTED**

M62. Second Reading of Bill 62, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny. Mr. Dunlop. **PRINTED**

G63. Second Reading of Bill 63, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to hours of work and certain other matters. Hon. Mr. Bentley. **PRINTED.**

M64. Second Reading of Bill 64, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Kormos. **PRINTED.**

M65. Second Reading of Bill 65, An Act to amend the Collection Agencies Act. Mr. Sergio. **PRINTED.**

M66. Second Reading of Bill 66, An Act to amend the Private Investigators and Security Guards Act. Mr. Sergio.

G56. Suite du débat ajourné le 27 avril 2004 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour raison médicale et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 4 h 50).

M57. Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin que diverses immunisations deviennent des services assurés. M^{me} Witmer. **IMPRIMÉ.**

M58. Deuxième lecture du projet de loi 58, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues et le Code de la route pour reconnaître les activités de financement des organismes de bienfaisance légitimes et organismes sans but lucratif. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

M59. Deuxième lecture du projet de loi 59, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin d'autoriser, dans les régions rurales, la garde de sept enfants au plus sans devoir obtenir un permis prévu par la Loi. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

G60. Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. L'hon. M^{me} Meilleur. **IMPRIMÉ.**

M61. Deuxième lecture du projet de loi 61, Loi modifiant la Loi sur les alcools pour exiger que la Régie des alcools crée un système de consigne et de remise. M. Miller. **IMPRIMÉ**

M62. Deuxième lecture du projet de loi 62, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny. M. Dunlop. **IMPRIMÉ**

G63. Deuxième lecture du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les heures de travail et d'autres questions. L'hon. M. Bentley. **IMPRIMÉ.**

M64. Deuxième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

M65. Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

M66. Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens. M. Sergio.

M67. Second Reading of Bill 67, An Act to provide for greater safety and accountability in pipeline excavations and to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 to require annual reports in the pipeline sector and to increase penalties for offences under the Act. Mr. Sergio.

G68. Second Reading of Bill 68, An Act to amend the repeal date of the Edible Oil Products Act. Hon. Mr. Peters.

M69. Second Reading of Bill 69, An Act to prevent unsolicited messages on the Internet. Ms. Marsales.

M67. Deuxième lecture du projet de loi 67, Loi prévoyant une sécurité et une responsabilisation accrues en matière d'excavation de pipelines et modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité afin d'exiger la présentation de rapports annuels dans le secteur des pipelines et d'augmenter les peines imposées pour les infractions à la Loi. M. Sergio.

G68. Deuxième lecture du projet de loi 68, Loi modifiant la date d'abrogation de la Loi sur les produits oléagineux comestibles. L'hon. M. Peters.

M69. Deuxième lecture du projet de loi 69, Loi visant à empêcher la diffusion sur Internet de messages non sollicités. M^{me} Marsales.

GOVERNMENT ORDERS

1. Resuming the debate adjourned on November 20, 2003 on the motion by Mr. Duncan that the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration on Monday, November 24, 2003.
2. Resuming the debate adjourned on March 30, 2004 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-budget Consultation 2004.

ORDRES DU GOUVERNEMENT

2. Suite du débat ajourné le 30 mars 2004 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques concernant les consultations prébudgétaires pour 2004.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

(Precedence in accordance with Standing Order 96(d).)

Ballot Item Number 15 – To be debated today.

M57. Second Reading of Bill 57, An Act to amend the Health Insurance Act to make various immunizations insured services. Mrs. Witmer.

Ballot Item Number 16 – To be debated today.

M43. Second Reading of Bill 43, An Act to amend the Liquor Licence Act by requiring signage cautioning pregnant women that the consumption of alcohol while pregnant is the cause of Fetal Alcohol Syndrome. Mr. Parsons.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d) du Règlement.)

M57. Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin que diverses immunisations deviennent des services assurés. M^{me} Witmer.

M43. Deuxième lecture du projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool en exigeant que soient placées des affiches avertissant les femmes enceintes que la consommation d'alcool pendant la grossesse cause le syndrome d'alcoolisme foetal. M. Parsons.

Ballot Item Number 17 – To be debated on May 6, 2004.

Mr. Oraziotti – That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should examine the Northern Ontario Health Travel Grant (NHTG) with a focus on reviewing the criteria and improving the services associated with receiving support from the NHTG, as well as enhancing the administration of the NHTG by simplifying its processing formula.

Ballot Item Number 18 – To be debated on May 6, 2004.

Mr. Qaadri – That in the opinion of this House, foreign trained professionals and tradespeople possess a significant potential contribution to the economic and cultural benefit of Ontario and that the government work in partnership with Ontario's occupational regulatory bodies to remove barriers that prevent internationally trained individuals from contributing fully to the labour market.

Ballot Item Number 19 – To be debated on May 13, 2004.

M69. Second Reading of Bill 69, An Act to prevent unsolicited messages on the Internet.
Ms. Marsales.

M69. Deuxième lecture du projet de loi 69, Loi visant à empêcher la diffusion sur Internet de messages non sollicités. M^{me} Marsales.



NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTION****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

48. Withdrawn April 28, 2004.
49. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, April 29, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 19, 2004.
55. Mr. Duncan – That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-
 “To the Lieutenant Governor in Council:-
 We, Her Majesty’s most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the re-appointment of Ann Cavoukian as the Information and Privacy Commissioner for a term of 5 years, commencing on July 1, 2004, as provided in section 4 of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O. 1990, c.F.31.”
 And, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker. Filed on April 26, 2004.
56. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 3, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
57. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, May 4, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
58. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, May 5, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
59. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, May 6, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
60. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 3, 2004 and Tuesday, May 4, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
61. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 3, 2004 and Wednesday, May 5, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
62. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, May 4, 2004 and Wednesday, May 5, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
63. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 3, 2004, Tuesday, May 4, 2004, Wednesday, May 5, 2004 and Thursday, May 6, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
64. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, May 3, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
65. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, May 4, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.

66. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, May 5, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.
67. Mr. Duncan – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, May 6, 2004 for the purpose of considering government business. Filed on April 26, 2004.

SPECIAL DEBATES - OPPOSITION DAY

**DÉBATS SPÉCIAUX - JOUR DE
L'OPPOSITION**

1. Mr. Baird – That the Legislative Assembly call upon the government,
- To recognize that the Premier ruled out raising taxes over the course of the last election – just six short months ago, by saying the following: “we will not raise taxes one cent on Ontario families”,
- To recognize that Liberal caucus members over the last several years have consistently stood in opposition to user fees, and have publicly labelled user fees “tax increases”,
- And to recognize that the Premier has publicly insisted that user fees were recommended to him in his pre-budget hearings, but is unable to give the name of one, single person who actually asked for new user fees,
- That the Legislative Assembly calls upon the McGuinty government to live by the promises made during the most important public consultation session – namely, the last election, and rule out any and all new and increased user fees in advance of the May 18 Budget. Premier of Ontario. To be debated May 5, 2004.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTION**

**AVIS DE MOTIONS ÉMANANT
DES DÉPUTÉS**

5. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, legislation should not pass that affects previous legislation retroactively. Filed on December 10, 2003.
6. Mr. Runciman – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce legislation to require hospitals and physicians to report gunshot wounds and knife injuries to their local police service. Filed on December 11, 2003.
7. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, the Province of Ontario in the next budget should consider the following: all receiptable expenses for public transit, including GO Transit and municipal public transit, should be tax deductible against provincial income tax. Filed on December 18, 2003.
12. Mr. Brown – That in the opinion of this House, the Ministry of Education should be prescribed under the Environmental Bill of Rights. Filed on March 29, 2004.
14. Mr. Qaadri – That in the opinion of this House, foreign trained professionals and tradespeople possess a significant potential contribution to the economic and cultural benefit of Ontario and that the government work in partnership with Ontario's occupational regulatory bodies to remove barriers that prevent internationally trained individuals from contributing fully to the labour market. Filed on April 20, 2004.
15. Mr. Oraziatti – That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should examine the Northern Ontario Health Travel Grant (NHTG) with a focus on reviewing the criteria and improving the services associated with receiving support from the NHTG, as well as enhancing the administration of the NHTG by simplifying its processing formula. Filed on April 20, 2004.

16. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, the Provincial government should take action in the next budget to extend the Provincial Sales Tax exemption on meals from \$4 to \$5 to more accurately reflect the cost of living and to make prepared meals more affordable. Filed on April 26, 2004.
17. Mr. Hampton – That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should recognize the importance of April 13 to all Sikhs and the contributions that Canadian Sikhs have made to our country, and that the Assembly should recognize the importance of the five K's: the KIRPAN—a sword representing indomitable spirit; KES—unshorn hair, representing a simple life, saintliness and devotion to God; KARA—a steel bangle worn as a sign of the eternity of God; KANGA—a wooden comb worn to represent a clean mind and body; and KACHA—short breeches, representing hygienic living. Filed on April 26, 2004.

BUSINESS IN STANDING COMMITTEES

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS
PERMANENTS**

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE
AND ECONOMIC AFFAIRS**

**COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

Bill 40, An Act to amend the Insurance Act to protect emergency service providers from rate increases to their personal contracts of automobile insurance. Mr. Wilkinson. (Referred April 1, 2004).

Projet de loi 40, Loi modifiant la Loi sur les assurances visant à protéger les fournisseurs de services d'urgence contre l'augmentation des taux dans leurs contrats d'assurance-automobile personnels. M. Wilkinson. (Renvoyé le 1^{er} avril 2004).

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL
GOVERNMENT**

**COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
GOUVERNEMENTALES**

Bill 3, An Act to protect anaphylactic students. Mr. Levac. (Referred December 4, 2003).

Projet de loi 3, Loi visant à protéger les élèves anaphylactiques. M. Levac. (Renvoyé le 4 décembre 2003).

Bill 16, An Act to proclaim Ontario Heritage Day and to amend other Acts to include Ontario Heritage Day as a holiday. Mr. Brownell. (Referred December 11, 2003).

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour du patrimoine de l'Ontario et modifiant d'autres lois en vue de l'ajouter comme jour férié. M. Brownell. (Renvoyé le 11 décembre 2003).

Bill 27, An Act to establish a greenbelt study area and to amend the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001. Hon. Mr. Gerretsen. (Referred April 28, 2004).

Projet de loi 27, Loi établissant une zone d'étude de la ceinture de verdure et modifiant la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges. L'hon. M. Gerretsen. (Renvoyé le 28 avril 2004).

Bill 31, An Act to enact and amend various Acts with respect to the protection of health information. Hon. Mr. Smitherman. (Referred April 8, 2004).

Projet de loi 31, Loi édictant et modifiant diverses lois en ce qui a trait à la protection des renseignements sur la santé. L'hon. M. Smitherman. (Renvoyé le 8 avril 2004).

Bill 41, An Act to amend the Election Finances Act and the Members' Integrity Act, 1994 with respect to the election platforms of registered political parties. Mr. Wilson. (Referred April 1, 2004).

Projet de loi 41, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés à l'égard des programmes électoraux des partis politiques inscrits. M. Wilson. (Renvoyé le 1^{er} avril 2004).

**STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND
SOCIAL POLICY**

**COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET
DES AFFAIRES SOCIALES**

Bill 8, An Act to establish the Ontario Health Quality Council, to enact new legislation concerning health service accessibility and repeal the Health Care Accessibility Act, to provide for accountability in the health service sector, and to amend the Health Insurance Act. Hon. Mr. Smitherman. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) (Referred April 14, 2004).

Projet de loi 8, Loi créant le Conseil ontarien de la qualité des services de santé, édictant une nouvelle loi relative à l'accessibilité aux services de santé et abrogeant la Loi sur l'accessibilité aux services de santé, prévoyant l'imputabilité du secteur des services de santé et modifiant la Loi sur l'assurance-santé. L'hon. M. Smitherman. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) (Renvoyé le 14 avril 2004).

Bill 55, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Gravelle. (Referred April 22, 2004).

Projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Gravelle. (Renvoyé le 22 avril 2004).

**STANDING COMMITTEE ON
REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

**COMITÉ PERMANENT DES RÈGLEMENTS
ET DES PROJETS DE LOI PRIVÉS**

Bill Pr2, An Act respecting the Malton Seventh-day Adventist Church. Mr. Qaadri. (Referred March 22, 2004).

Bill Pr3, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mr. Peterson. (Referred March 29, 2004).

Bill Pr4, An Act respecting the Ontario Recreation Facilities Association. Mr. Brownell. (Referred April 21, 2004).

COMMITTEE MEETINGS

SÉANCES DES COMITÉS

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet for the purpose of orientation briefings, as follows:

Today	3:30 p.m. (closed session)	Room No. 1
-------	----------------------------	------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Chapter 3 - Section 3.03 of the Provincial Auditor's 2003 Annual Report (Family Responsibility Office) and for the purpose of report writing, as follows:

Today	10:00 a.m. (closed session)	Room No. 1
	10:15 a.m.	

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
51. Mr. Sterling – Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all studies and reports the ministry and the Environmental Review Tribunal have (including their dates and authors), relating to the disposal of waste at the Adams Mine site. April 29, 2004.
52. Mr. Sterling – Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a list of all studies and reports the ministry and the Environmental Review Tribunal have (including their dates and authors), relating to actual or proposed water taking by OMYA (Canada) Inc. from the Tay River. April 29, 2004.
-